

*COLLEGIUM MUSICUM
CONCERT*

Peter Loewen, music director

Monday, February 21, 2011

7:00 p.m.

Hirsch Orchestra Rehearsal Hall

Celebrating

35 1975-2010
Years

THE SHEPHERD SCHOOL OF MUSIC RICE UNIVERSITY

PROGRAM

Overture in G

Johann Friedrich Fasch

Overture

(1688-1758)

Aria

Plaisanterie

Aria

Bourée 1

Bourée 2

Menuet

Jude Ziliak, baroque violin
Mary Jeppson, baroque violin
Tracy Wu, baroque violin
Andrew Staupe, baroque violin
Amy Mason, viola
Katie Magill, viola
Eva Lymenstull, cello
Sarah Stone, cello
Meredith Bates, cello
Amalia Bandy, double bass
Garrett Hudson, flute
Scott Pollack, baroque oboe
Galina Kiep, bassoon
Richard Marshall, harpsichord

Bergerotte Savoytienne

Anon.

(stanza 1)

(15th century)

Bergerotte Savoytienne

Josquin des Prez

(1440-1521)

Il faut mourir à ce coup cy

Olivier Maillard, O.F.M.

(stanza 1, tune of Bergerotte Savoytienne)

(1430-1502)

Lauren Iezzi, mezzo-soprano
Hilary Baker-Jennings, Renaissance flute
Scott Pollack, alto recorder
Andrew Staupe, baroque violin
Sarah Stone, bass viol

Intrada, Paduana, Allemand, & Courandt Johann Schop
from Erster Theil newer Paduanen, Galliarden, (d. 1667)
Allemanden, Balletten, Couranten, Canzonen

Jude Ziliak, baroque violin
Mary Jeppson, baroque violin
Amy Mason, viola
Katie Magill, viola
Eva Lymenstull, cello
Sarah Stone, bass viol

Flow My Tears John Dowland
(1563-1626)

Lauren Iezzi, mezzo-soprano
Sarah Stone, bass viol
Richard Marshall, harpsichord

Lachrime Pavaen Johann Schop
from 'T uitnement kabinet (1646)

Mary Jeppson, baroque violin
Meredith Bates, baroque cello
Jeewon Lee, harpsichord

Weg, Venus weg Andreas Hammerschmidt
from Erster Theil weltlicher Oden (1611-1675)
oder Liebesgesänge (1642)

Lauren Iezzi, mezzo soprano
Meredith Bates, baroque cello
Andrew Staupe, harpsichord

Paduana & Galliard

Johann Schop

*from Erster Theil newer Paduanen, Galliarden,
Allemanden, Balletten, Couranten, Canzonen*

Jude Ziliak, baroque violin

Amy Mason, viola

Eva Lymenstull, cello

Sonata for 4 Trumpets

Antonio Caldara

(1671-1736)

Alex Fioto, trumpet

Jeffrey Northman, trumpet

Douglas Surber, trumpet

Patrick Corvington, trumpet

Jude Ziliak, baroque violin

Mary Jeppson, baroque violin

Tracy Wu, baroque violin

Eva Lymenstull, cello

Sarah Stone, cello

Amalia Bandy, double bass

TEXTS

*Bergerotte savoysienne,
Qui gardes moutons aux praz,
Dy moy si vieulx estre myenne:
je te donray uns soulas,
Je te donray uns soulas,
Et ung petit chapperon;
Dy moy se tu m'aymeras
ou par la merande ou non.*

*Shepherdess from Savoy,
who keeps sheep in the fields,
tell me if you want to be mine.
I will give you happiness,
I will give you happiness,
and a little hook.
Tell me if you will love me,
whether I am deserving or not.*

*Il faut mourir à ce coup cy,
Puisque le grant saint
est sonn .
N'avez vous point ouy le cry?
Quant   moy, ie suis estonn !
Monde, tu es bien assomm :
Ne pense tu point   cela?
Chascun a est  adiourn 
Pour rendre compte et reliqua.*

*It is necessary to die from this blow
since the great bell of the last judgment
is being rung.
Have you not heard the cry?
As for me, I am astonished!
Oh world, you are crushed:
Are you not thinking about that?
Each one has put off
giving an account and settling
the balance.*

*Weg Venus weg
du pest der Jugend
weg Venus weg
weg Venus Amor
weg von mir
forthin so dien ich der Tugend
wenn ihr verwelckt
bleibt ihre Zier
wer sich der Weisheit gantz
ergiebet
der liebet recht und wird geliebet
kom guldne freyheit
kom mein leben
und setze mir dein h tlein auff
ich habe gute nacht gegeben
der Eitelkeiten schn den Lauff
sie sey nun wie sie will alleine
auch ich bin niemands mehr
als mein.*

*Away, Venus, away,
you plague of youth,
Away, Venus away.
Away, Venus, Amor,
away form me!
Henceforth so do I serve virtue,
When you fade away,
your charm remains.
Who gives himself up completely
to wisdom,
Who loves rightly and is loved.
Come golden freedom,
come my life,
And place me in your little hut.
I have bade goodnight
To a life of base vanities;
Let them be now as they will alone;
I too am nobody else's
but my own.*